

**WNIOSEK
O TRANSFER EMERYTURY/ RENTY Z UKRAINY DO POLSKI
ЗАСТОСУВАННЯ
ПРО ПЕРЕВЕДЕННЯ ПЕНСІЙ З УКРАЇНИ ДО ПОЛЬЩІ**

Instrukcja wypełniania

Інструкція щодо заповнення

1. Wypełnij WIELKIMI LITERAMI.
Заповніть ВЕЛИКИМИ ЛІТЕРАМИ.
2. Decyzję w sprawie transferu świadczeń podejmuje Fundusz Emerytalny Ukrainy.
Рішення про перерахування виплат приймає Пенсійний фонд України.

Dane na temat świadczenia w Ukrainie

Дані про пільги в Україні

Numer emerytury/ renty w Ukrainie
Пенсійний номер в Україні

Fundusz Emerytalny w Ukrainie –
oddział, który wypłacał świadczenie
Пенсійний фонд в Україні –
відділення, яке виплатило допомогу

Dane wnioskodawcy

Дані заявника

Imię
ім'я

Nazwisko
Прізвище

Nr identyfikacji w Ukrainie
Ідентифікаційний номер в Україні

Data urodzenia
Дата народження

--	--	--	--	--	--	--	--

dd / mm / rrrr

Numer identyfikacyjny w Polsce
Ідентифікаційний номер у Польщі

Podaj numer PESEL, a w razie jego braku serię i numer dowodu osobistego lub paszportu
Зазначити номер PESEL; якщо це неможливо, зазначити серію та номер посвідчення
особи або паспорта

Adres zamieszkania w Polsce

Адрес проживання на території Польщі

Ulica
Вулиця

Numer domu
Номер будинку

Numer lokalu
Номер квартири

Kod pocztowy
Індекс

Miejscowość
Місцевість

Proszę o transfer emerytury/ renty do miejsca zamieszkania w Polsce, ponieważ tu jest moje obecne centrum życiowe.
Прошу здійснити трансфер виплати пенсії до місця мого актуального проживання у Республіці Польща.

Dane bankowe (wypełnij literami łacińskimi)

Банківські дані (латинським шрифтом)

Imię właściciela rachunku
ім'я власника банківського рахунку

Nazwisko właściciela rachunku
прізвище власника банківського рахунку

Nazwa banku
назва банку

Pełny adres banku
повна адреса банку

Kod banku BIC
BIC код банку

Numer rachunku IBAN

№ особистого IBAN рахунку

P	L																													
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Uwaga! Fundusz Emerytalny Ukrainy transferuje emerytury i renty w walucie EUR. Do transferu potrzebne jest konto walutowe dla EUR.

Увага! Пенсійний фонд України перераховує пенсії в євро. Для переказу необхідний валютний рахунок за євро.

Załączniki

Додатки

- Zaświadczenie z banku
реквізити рахунку, відкритого в банківських установах Республіка Польща
- Dokument potwierdzający zamieszkanie w Polsce albo wypis ze sporządzonego dokumentu (np. karta pobytu, dowód osobisty, zaświadczenie potwierdzające nadanie numeru PESEL z rozszerzeniem UKR)
документ, що підтверджує місце проживання в Польща / карта перебування / посвідчення особи / сертифікат, що підтверджує присвоєння номера PESEL з продовженням UKR)
- Inne dokumenty potwierdzające uprawnienia do emerytury lub renty z Ukrainy (np. książeczka emerytalna, legitymacja)
інші документи, що підтверджують право на пенсію за віком або інвалідністю з України (наприклад, пенсійна книжка, посвідчення особи)

Data
дата

Czytelny podpis
розбірливий підпис

Informacje, o których mowa w art. 13 ust. 1 i 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (RODO), są dostępne w centrali lub terenowych jednostkach organizacyjnych ZUS oraz na stronie internetowej ZUS pod adresem: <https://bip.zus.pl/rodo>

Інформація, передбачена ч. 1 і 2 ст. 13 Регламенту (ЄС) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб у зв'язку з опрацюванням персональних даних і про вільний рух таких даних, та про скасування Директиви 95/46 ЄС (Загальний регламент про захист даних), доступна в головному відділенні або в територіальних підрозділах ZUS, а також на сайті ZUS за адресою: <https://bip.zus.pl/rodo>